

SPRAWOZDANIE
dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz
Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2007, wraz
z odpowiedziami Fundacji

(2008/C 311/23)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	157
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	157
UWAGI	7–10	157
Tabele 1–4		159
Odpowiedzi Fundacji		163

WSTĘP

1. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwana dalej „Fundacją”) została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. ⁽¹⁾. Fundacja ma przyczynić się do określenia i zapewnienia lepszych warunków życia i pracy w Unii Europejskiej poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Fundację sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2007 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Sporządzono je w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Fundacji, zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Fundacji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. ⁽³⁾ zostało sporządzone przez jej dyrektora zgodnie z art. 16 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1365/75 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i ISSAI ⁽⁴⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została zaplanowana i przeprowadzona tak, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia:

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Fundacji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 30 czerwca 2008 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 18 lipca 2008 r.

⁽⁴⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI

7. Budżet Fundacji na 2007 r. wyniósł 20,2 mln euro w porównaniu z 19,8 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Zawierał on środki z Komisji przeznaczone na przygotowanie przyszłego członkostwa Chorwacji i Turcji. Środki te powinny zostać potraktowane w budżecie jako dochody przeznaczone na określony cel, jednak tak się nie stało. Powyższa sytuacja stanowiła naruszenie przepisów rozporządzenia finansowego.

8. Przed końcem roku nie wystąpiono o zwrot środków w wysokości 376 611 euro z tytułu zwrotu podatku VAT za rok budżetowy 2007. O zwrot podatku VAT należy występować co pewien czas w ciągu roku. Powyższa sytuacja stanowiła naruszenie zasady należytego zarządzania finansami.

9. Jeśli chodzi o procedury rekrutacyjne, komisje rekrutacyjne nie ustalały na początku ani wag kryteriów wyboru, ani wymaganego minimum punktów do zdobycia. Ponadto w jednym przypadku kryteria wyboru albo nie zostały określone zgodnie z ogłoszeniem o naborze, albo były niejasne. Nie zagwarantowano zatem przejrzystych i niedyskryminacyjnych procedur.

10. W zakresie procedur przetargowych stwierdzono następujące anomalie: w dokumentacji przetargowej nie określono jasno procedury oceny finansowej umów, a kryteria wyboru nie pozwalały na przeprowadzenie właściwej oceny zdolności finansowej kandydatów ⁽⁵⁾. Te uchybienia podważyły jakość procedury i mogły mieć wpływ na ostateczny wybór.

⁽⁵⁾ Trzy przypadki.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 18 września 2008 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Prezes

Tabela 1

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Fundacji określone w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1365/75, zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005		Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji w 2007 r. (w 2006 r.)	Produkty i usługi
<p>Wspólnota i państwa członkowskie świadome podstawowych praw socjalnych (...) mają na celu (...) poprawę warunków życia i pracy, (...) Wspólnota wspiera i uzupełnia działania państw członkowskich w następujących dziedzinach: (...) b) warunki pracy; c) zabezpieczenie społeczne i ochrona socjalna pracowników; d) ochrona pracowników w przypadku wypowiedzenia umowy o pracę; e) informacja i konsultacja z pracownikami; f) reprezentacja i obrona zbiorowa interesów pracowników i pracodawców, w tym współzarządzanie; g) warunki zatrudnienia obywateli państw trzecich; h) integracja osób wyłączonych z rynku pracy; i) równość mężczyzn i kobiet (...).</p> <p>(art. 136 i 137 Traktatu)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Fundacji jest przyczynianie się do zapewnienia lepszych warunków życia i pracy poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat. W szczególności zajmuje się ona:</p> <ul style="list-style-type: none"> — warunkami pracy, — organizacją pracy, a w szczególności problemem urzędzenia miejsca pracy, — problemami specyficznymi dla pewnych kategorii pracowników, — długofalowymi aspektami poprawy środowiska, — rozłożeniem działań ludzkich w czasie i przestrzeni. 	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wspieranie wymiany informacji i doświadczeń w tych obszarach, — ułatwianie kontaktów między uczelniami wyższymi, instytutami badawczymi, organami administracji i organizacjami gospodarczymi i społecznymi, — prowadzenie lub zlecenie wykonywania badań oraz zapewnianie wsparcia dla projektów pilotażowych, — jak najbliższa współpraca z istniejącymi specjalistycznymi organami w państwach członkowskich i na poziomie międzynarodowym. 	<p>1. Rada Zarządzająca</p> <ul style="list-style-type: none"> — Z każdego państwa członkowskiego: jeden przedstawiciel rządu, jeden przedstawiciel organizacji pracodawców, jeden przedstawiciel organizacji pracowników, — trzech przedstawicieli Komisji. <p>2. Biuro Rady Zarządzającej</p> <ul style="list-style-type: none"> — Składa się z 11 członków: po trzech przedstawicieli obu partnerów społecznych i rządów, dwóch przedstawicieli Komisji, — monitoruje realizację decyzji Rady Zarządzającej i podejmuje działania w celu zapewnienia właściwego zarządzania w okresach między posiedzeniami Rady. <p>3. Dyrektor jest mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez Radę Zarządzającą. Dyrektor wykonuje decyzje Rady Zarządzającej i kieruje Fundacją.</p> <p>4. Komitety doradcze składają się z maksymalnie trzech członków z Komisji, rządów i organizacji partnerów społecznych; ich zadaniem jest doradzanie w zakresie realizacji dużych projektów oraz ocena wyników.</p> <p>5. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet ostateczny na 2007 r.:</p> <p>20,2 mln euro (19,8 mln euro)</p> <p>Zatrudnienie na grudzień 2007 r.:</p> <p>94 (94) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym 84 (89) obsadzonych</p> <p>Inni pracownicy:</p> <p>oddelegowani eksperci narodowi oraz pracownicy agencji zatrudnienia: 3 (1)</p> <p>pracownicy kontraktowi: 10 (9)</p> <p>Pracownicy ogółem: 97 (99) z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 55 (58)</p> <p>administracyjne: 30 (32)</p> <p>mieszane: 4 (4)</p>	<p>Monitorowanie i badania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europejskie Obserwatorium Stosunków Przemysłowych (EIRO), Europejskie Obserwatorium Warunków Pracy (EW-CO) oraz Europejskie Obserwatorium Restrukturyzacji (ERM), — czwarte europejskie badanie warunków pracy: analiza drugorzędna (tematy związane z płcią i warunkami pracy, starzejącymi się pracownikami, organizacją pracy, czasem pracy, obciążeniem pracą itp.), — europejskie badanie na temat czasu pracy i równowagi między pracą a życiem prywatnym: pięć sprawozdań opublikowanych w 2007 r. Przygotowania do drugiego badania. <p>Zatrudnienie i restrukturyzacja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — praca niezadeklarowana, — studia przypadków Europejskiego Obserwatorium Restrukturyzacji, — służba ankietowania partnerów społecznych. <p>Równowaga między pracą a życiem prywatnym i warunki pracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atrakcyjne stanowisko pracy dla wszystkich, — elastyczność i zabezpieczenie socjalne przez całe życie, — zmiany w strukturze zatrudnienia. <p>Stosunki przemysłowe i partnerstwo:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kodeksy postępowania oraz porozumienia ramowe, — wzmacnianie potencjału w wymiarze sektorowym i lokalnym, dialog społeczny w UE 10, — czas pracy i stosunki przemysłowe.

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Fundacji określone w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1365/75, zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005		Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji w 2007 r. (w 2006 r.)	Produkty i usługi
					<p>Spójność społeczna i jakość życia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rola władz lokalnych w integracji imigrantów, — zmiany w usługach związanych z opieką nad dziećmi na obszarach o niekorzystnych warunkach, — poprawa jakości życia na obszarach wiejskich w Europie. <p>Komunikacja oraz wymiana pomysłów i doświadczeń:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 publikacji, 1,57 mln odsłon (średnio 4 303 dziennie), — 37 działań związanych z prasą, 45 komunikatów prasowych (wzrost o 28 % w stosunku do 2006 r.), — 1 126 wycinków prasowych o ekwiwalencie reklamowym (AVE) wynoszącym 2,1 mln euro, docierających do 58 765 000 osób (wzrost o 80 % w porównaniu do 2006r.), 252 zapytania od dziennikarzy (wzrost o 9 % w porównaniu do poprzedniego roku), — kampania promująca „Czwarte badanie warunków pracy: co mówią pracownicy” oraz „Jakość życia w Turcji”, — seminaria wyjazdowe w pięciu krajach, — seminaria sieci przedsiębiorstw na temat różnorodności w Europie oraz zmian środowiskowych, — cykl seminariów Fundacji „Młodzież i praca”, — sieć krajowych centrów pomocy obejmująca 10 państw członkowskich, — 16 wystaw, — 58 wizyt w Fundacji, między innymi prezydenta Finlandii.

Źródło: Informacje przekazane przez Fundację.

Tabela 2

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2007

(w tys. euro)

Dochody ⁽¹⁾			Wydatki ⁽¹⁾								
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody		Środki z danego roku budżetowego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego		
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	wypłacone	anulowane
Dotacje wspólnotowe	19 600	19 600	Tytuł I Personel	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Inne dotacje	300	340	Tytuł II Administracja	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Inne dochody	280	321	Tytuł III Działania operacyjne	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Ogółem	20 180	20 261	Ogółem	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Zawiera dochody przeznaczone na określony cel.

Źródło: Dane przekazane przez Fundację. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Fundację w jej sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin) — Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2007 i 2006

	(w tys. euro)	
	2007	2006
Dochody operacyjne		
Dotacje wspólnotowe	19 600	19 000
Inne dotacje	340	517
Inne dochody	884	248
Ogółem (a)	20 824	19 765
Wydatki operacyjne		
Wydatki na personel	9 132	8 908
Wydatki związane z aktywami trwałymi	608	724
Inne wydatki administracyjne	2 416	2 106
Wydatki operacyjne	8 597	7 409
Ogółem (b)	20 753	19 147
Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a – b)	71	618
Dochody z operacji finansowych (e)	0	0
Wydatki na operacje finansowe (f)	4	10
Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e – f)	– 4	– 10
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (h = c + g)	67	608

Źródło: Dane przekazane przez Fundację. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Fundację w jej sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

Tabela 4

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin) — Bilans na dzień 31 grudnia 2007 r. i 31 grudnia 2006 r.

	(w tys. euro)	
	2007	2006
Aktywa trwałe		
Wartości niematerialne i prawne	46	84
Rzeczowe aktywa trwałe	3 327	2 388
Aktywa obrotowe		
Prefinansowanie krótkoterminowe	732	344
Należności krótkoterminowe	1 095	690
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	4 635	3 111
Aktywa ogółem	9 835	6 617
Zobowiązania krótkoterminowe		
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	141	274
Zobowiązania	3 695	1 643
Zobowiązania ogółem	3 836	1 917
Aktywa netto	5 999	4 700
Rezerwa		
Skumulowana nadwyżka/deficyt	5 932	4 092
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	67	608
Kapitał netto	5 999	4 700

Źródło: Dane przekazane przez Fundację. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Fundację w jej sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

ODPOWIEDZI FUNDACJI NA UWAGI TRYBUNAŁU

7. Od roku 2008 ustanowiliśmy linie budżetowe R0 w systemie księgowości ABAC i będziemy postępować zgodnie z zaleceniem Trybunału.

8. Z powodu wprowadzenia nowego oprogramowania finansowego ABAC opóźnieniu uległ zwrot środków z tytułu podatku VAT za 2007 r. Sprawę tę uregulowano w kwietniu 2008 r. i uzyskano pełny zwrot podatku.

9. Eurofound dostosował już procedurę rekrutacyjną w celu uwzględnienia kwestii wyszczególnionych przez Trybunał.

10. Eurofound stosował krytykowaną procedurę ze względu na niepewności budżetowe. Eurofound jest jednak przekonany, że uzyskano najkorzystniejszy stosunek jakości do posiadanych środków. W przyszłości metody oceny cen zostaną określone w taki sposób, by od początku uniknąć możliwości uznaniowości.

Co się tyczy zdolności finansowej, art. 135 ust. 2 przepisów wykonawczych stanowi, że Eurofound może określić minimalny poziom zdolności. W przyszłości Eurofound określi kryteria zastosowania minimalnego poziomu zdolności finansowej.
